

*śrīḥ*  
*śrīmate nigamānta mahādeśikāya namaḥ*  
*śrīmān veṅkaṭanāthāryaḥ kavītārkikakesarī*  
*vedāntācāryavāryō me sannidhattāṃ sadā hr̥di* ॥

*toṇḍaraḍippodiyāzvār arulicceyda*  
**॥ *tirumālai* ॥**

*This document\* has been prepared by*  
***Sunder Kidāmbi***  
*with the blessings of*  
***śrī raṅgarāmānuja mahādeśikan***  
**His Holiness *śrīmad āṇḍavan* of *śrīraṅgam***

---

\*This was typeset using skt, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, Itrans, and the **romancsx** font.

śrīḥ  
śrīmatē rāmānujāya namaḥ

## ॥ *tirumālai* ॥

*tiruvaraṅgapperumāl araiyar aruḷicceyda taniyan*

*marronrum vēṇḍā manamē! madil araṅgar\**

*karrinam mēytta kazal iṇai kkīz\* urra  
tirumālai pādum śīr ttoṇḍaraḍi ppoḍi em  
perumānai\* eppozudum pēśu*

‡*kāval il pulanai vaittu\* kkali tannai kkaḍakka ppāyndu\*  
nāvalittuzi taruginṛōm\* naman tamar talaigal mīdē\*  
mūvulaguṇḍumiznda\* mudalva! nin nāmam karra\*  
āvali ppuḍaimai kaṇḍāy\* araṅga mā nagaruḷānē! (1)*

‡*paccai mā malai pōl mēni\* pavaḷa vāy kamala cceṅgaṅ\*  
accudā! amarar ērē!\* āyar tam kozundē! ennum\*  
iccuvai tavira yān pōy\* indira lōgam ālum\*  
accuvai perinum vēṇḍēn\* araṅga mā nagaruḷānē! (2)*

*vēda nūl pirāyam nūru\* maṇīsar tām puguvarēlum\*  
pādiyum uraṅgi ppōgum\* ninṛadil padinai āṇḍu\*  
pēdai pālagan adāgum\* piṇi paśi mūppu ttunbam\*  
ādalāl piṛavi vēṇḍēn\* araṅga mā nagaruḷānē! (3)*

*moytta val vinaiyul ninru\* mūnrezuttuḍaiya pērāl\*  
kattira pandum anrē\* parāṅgadi kaṇḍu koṇḍān\*  
ittanai aḍiyar ānārkkku\* iraṅgum nam araṅganāya\*  
pittanai pperrum andō!\* piṛaviyul piṇaṅgumārē! (4)*

---

**Attention:** The letters *za* and *ra* denote *ḷ* and *ṛ*, respectively, of Tamil. Also note that *rra* sounds almost like *ṭra*, *rri* like *ṭri*, and so on. The consonant-cluster *nra* is pronounced somewhere between *nra* and *nḍra*. It is, however, colloquially acceptable to pronounce the clusters *rra* and *nra* as *tta* and *nna*, respectively.

peṇḍirāl śugaṅgaḷ uyppān\* periyadōr iḍumbai pūṇḍu\*  
 uṇḍirā kkiḍakkum pōdu\* uḍalukkē karaindu naindu\*  
 taṇ tuzāy mālai mārban\* tamargaḷāy ppāḍi āḍi\*  
 toṇḍu pūṇḍamudam uṇṇā\* ttozumbar śōrugakkumārē! (5)

maram śuvar madil̄ eḍuttu\* maṛumaikkē verumai pūṇḍu\*  
 puṛam śuvar oṭṭai māḍam\* puṛaḷum pōḍariya māṭṭīr\*  
 aṛam śuvar āgi ninṛa\* araṅganārkkāṭ ceyyādē\*  
 puṛam śuvar kkōlañjeydu\* puḷ kauva kkiḍakkinṛīrē! (6)

pulai aṛam āgi ninṛa\* puttoḍu śamaṇam ellām\*  
 kalai aṛakkarra māṇdar\* kāṇbarō kēṭparō tāṁ\*  
 talai aruppuṇḍum śāvēn\* śattiyam kāṇmin aiyā\*  
 śilaiyināl ilaṅgai śeṛra\* tēvanē tēvan āvān (7)

veṛuppoḍu śamaṇar muṇḍar\* vidi il śākkiyargaḷ\* nin pāl  
 porupparianagaḷ pēsil\* pōvadē nōyadāgi\*  
 kuṛippenakkaḍaiyum āgil\* kūḍumēl talaiyai āṅgē\*  
 aṛuppadē karumam kaṇḍāy\* araṅga mā nagaruḷānē! (8)

maṛṛum oṛ teyvam uṇḍē\* madi ilā māniḍaṅgāl\*  
 uṛra pōdanri nīṅgaḷ\* oruvan enṛuṇara māṭṭīr\*  
 aṛra mēl onṛarīyīr\* avan allāl teyvam illai\*  
 kaṛṛinam mēytta endai\* kazal iṇai paṇimin nīrē (9)

nāṭṭinān teyvam eṅgum\* nalladōr aruḷ tannālē\*  
 kāṭṭinān tiruvaraṅgam\* uybavarkkuyyum vaṇṇam\*  
 kēṭṭīrē nambimīrgāl!\* keruḍa vāganānum nīrka\*  
 ccēṭṭai tan maḍiyagattu\* ccelvam pārṭtirukkinṛīrē (10)

oru villāl oṅgu munnīr aḍaittu\* ulagaṅgaḷ uyya\*  
 cceruvilē arakkar kōnai\* cceṛra nam śēvaganār\*  
 maruviya periya kōyil\* madil̄ tiruvaraṅgam ennā\*  
 karuvilē tiru ilādīr!\* kālattai kkazikkinṛīrē (11)

namanum murkalanum pēsa\* naragil ninṛārgal kēṭka\*  
 naragamē śuvarkkam āgum\* nāmaṅgal uḍaiya nambi\*  
 avanadūr araṅgam ennādu\* ayarttu vīzndaḷiya māndar\*  
 kavalaiyuḷ paḍuginṛār enṛu\* adanukkē kavalginṛēnē! (12)

eṛiyu nīr veṛi koḷ vēlai\* mā nilattuyirgal ellām\*  
 veṛi koḷ pūn tuḷava mālai\* viṇṇavar kōnai ētta\*  
 aṛivilā maṇiśar ellām\* araṅgam enṛazaippar āgil\*  
 poṛiyil vāz naragam ellām\* pul ezundoziyum anṛē (13)

ṭvaṇḍinam muralum śōlai\* mayil inam ālum śōlai\*  
 koṇḍal mīdaṇavum śōlai\* kuyil inam kūvum śōlai\*  
 aṇḍar kōn amarum śōlai\* aṇi tiruvaraṅgam ennā\*  
 miṇḍarpāynduṇṇum śōṛrai vilakki\* nāykkiduminīrē (14)

meyyarkkē meyyan āgum\* vidi ilā ennai ppōla\*  
 poyyarkkē poyyan āgum\* puṭkoḍi uḍaiya kōmān\*  
 uyya ppōm uṇarvinārgaṭku\* oruvan enṛuṇarnda pinnai\*  
 aiyappāḍaruttu ttōnṛum\* azagan ūr araṅgam anṛē (15)

śūdanāy kkaḷvan āgi\* ttūrttarōḍiśainda kālam\*  
 mādarār kayar kaṇ ennum\* valaiyuḷ paṭṭazundu vēnai\*  
 ppōdarē enṛu śolli\* ppundiyuḷ pugundu\* tan pāl  
 ādaram peruga vaitta\* azagan ūr araṅgam anṛē (16)

virumbi ninṛētta māṭṭēn\* vidi ilēn madi onṛillai\*  
 irumbu pōl valiya neṇjam\* iraiyirai urugum vaṇṇam\*  
 śurumbamar śōlai śūznda\* araṅga mā kōyil koṇḍa\*  
 karumbinai kkaṇḍu koṇḍu\* en kaṇṇiṇai kalikkumārē! (17)

ini tirai ttivalai mōda\* eṛiyum taṇ paravai mīdē\*  
 tani kiḍandaraśu śeyyum\* tāmarai kkaṇṇan emmān\*  
 kani irundanaiya śevvāy\* kkaṇṇanai kkaṇḍa kaṅgal\*  
 pani arumbu tirumālō\* en śeygēn pāvi yēnē! (18)

‡kuḍa diṣai muḍiyai vaittu\* kkuṇa diṣai pādam nīṭṭi\*  
 vaḍa diṣai pinbu kāṭṭi\* tten diṣai ilaṅgai nōkki\*  
 kaḍal nira kkaḍavul endai\* aravaṇai ttuyilumā kaṇḍu\*  
 uḍal enakkurugum ālō\* en śeygēn ulagattirē! (19)

pāyu nīr araṅgan tannul\* pāmbaṇai ppalli koṇḍa\*  
 māyanār tiru nan mārbum\* maragada uruvum tōlum\*  
 tūya tāmarai kkaṅgaḷum\* tuvar idaz ppavaḷa vāyum\*  
 āya śīr muḍiyum tēsum\* aḍiyarōrkkaḷalāmē (20)

paṇivināl manamadonri\* ppavaḷa vāy araṅganārkkku\*  
 ttuṇivināl vāza māṭṭā\* ttollai neṅjē! nī śollāy\*  
 aṇiyinār śem pon āya\* aruvarai anaiya kōyil\*  
 maṇi anār kiḍanda ārrai\* manattināl ninaikkalāmē (21)

pēsirrē pēsal allāl\* perumai onruṇaral āgādu\*  
 āsarrār taṅgaṭkallāl\* ariyal āvānum allan\*  
 māśarrār manattulānai\* vaṇaṅgi nām iruppadallāl\*  
 pēsattān āvaḍuṇḍō\* pēdai neṅjē! nī śollāy (22)

kaṅgaiyin punidam āya\* kāviri naḍuvu pāṭṭu\*  
 poṅgu nīr parandu pāyum\* pūm pozil araṅgan tannul\*  
 eṅgaḷ māl iraiyan īsan\* kiḍandadōr kiḍakkai kaṇḍum\*  
 eṅṅanam marandu vāzgeṅ\* ēzaiyēn ēzaiyēnē! (23)

vella nīr parandu pāyum\* viri pozil araṅgan tannul\*  
 kaḷvanār kiḍanda vārum\* kamala nan mugamum kaṇḍum\*  
 ullamē! valiyai pōlum\* oruvan enruṇara māṭṭāy\*  
 kallamē kādal śeydu\* un kallattē kazikkirāyē! (24)

kulittu mūnranalai ōmbum\* kuṛi koḷ andaṇamai tannai\*  
 oḷittitṭēn en kaṇ illai\* nin kaṇum pattan allēn\*  
 kaḷippaden koṇḍu nambī!\* kaḍal vaṇṇā! kadaruginrēn\*  
 alittenakkarul śey kaṇḍāy\* araṅga mā nagaruḷānē! (25)

pōdellām pōdu koṇḍu\* un ponnadi punaiya māṭṭēn\*  
 tīdilā mozigaḷ koṇḍu\* un tirukkuṇam śeppa māṭṭēn\*  
 kādalāl neñjam anbu\* kalandilēn adu tannālē\*  
 ēdilēn araṅgarkkellē!\* en śeyvān tōṇṛinēnē! (26)

kuraṅgugaḷ malaiyai nūkka\* kkuḷittu ttām puraṅḍittōḍi\*  
 taraṅga nīr aḍaikkal urra\* śalam ilā aṇilum pōlēn\*  
 maraṅgaḷ pōl valiya neñja\* vañjanēn neñju tannāl\*  
 araṅganārkkāṭ ceyyādē\* aliyaṭṭēn ayarkkinrēnē! (27)

umbarāl ariyaḷ āgā\* oḷi ulār ānaikkāgi\*  
 śem pulāl uṇḍu vāzum\* mudalai mēl śīri vandār\*  
 nam param āyaduṇḍē\* nāygaḷōm śīrumai ōrā\*  
 embirārkkāṭ ceyyādē\* en śeyvān tōṇṛinēnē! (28)

ūr ilēn kāṇi illai\* uṛavu marṛoruvar illai\*  
 pāril nin pāda mūlam\* parrilēn parama mūrṭti\*  
 kār oḷi vaṅṅanē!\* kaṅṅanē! kadaruginrēn\*  
 ār uḷar kaḷai kaṅ amṃā!\* araṅga mā nagaruḷānē! (29)

manattil ōr tūymai illai\* vāyil ōr in śol illai\*  
 śinattināl śerram nōkki\* ttī viḷi vilivan vālā\*  
 punattuzāy mālaiyānē!\* ponnī śūz tiruvaraṅgā\*  
 enakkini kkati en śollāy\* ennai āḷudaiya kōvē! (30)

tavattuḷār tammil allēn\* tanam paḍaittāril allēn\*  
 uwartta nīr pōla\* en tan uṛravarkkonṛum allēn\*  
 tuwartta śevvāyinārkkē\* tuvakkaṛa tturiśan ānēn\*  
 avattamē piṛavi tandāy\* araṅga mā nagaruḷānē! (31)

ārttu vaṅḍalambum śōlai\* aṇi tiruvaraṅgan tannuḷ\*  
 kār ttiraḷ anaiya mēni\* kkaṅṅanē! unnai kkāṇum\*  
 māṛkkam onṛariya māṭṭā\* maṇiśaril turiśanāya\*  
 mūrkkānēn vandu ninrēn\* mūrkkānēn mūrkkānēnē (32)

mey ellām pōga viṭṭu\* viri kuzalāril paṭṭu\*  
 poy ellām podindu koṇḍa\* pōzkkānēn vandu ninrēn\*  
 aiyanē! araṅganē!\* un aruḷ ennum āśai tannāl\*  
 poyyanēn vandu ninrēn\* poyyanēn poyyanēnē (33)

ullattē uraiyum mālai\* ulluvān uṅarvonrillā\*  
 kkallattēn nānum toṇḍāy\* ttoṇḍukkē kōlam pūṇḍu\*  
 ulluvār ullirrellām\* uḍan irundaridi enru\*  
 velgippōy ennullē nān\* vilavara ccirittittēnē! (34)

tāvi anrūlagam ellām\* talaivilākkōṇḍa endāy\*  
 śēviyēn unnai allāl\* śikkēna cceṅgaṅ mālē\*  
 āviyē! amudē\* en tan ār uyir anaiya endāy\*  
 pāviyēn unnai allāl\* pāviyēn pāviyēnē (35)

mazaikkānru varai mun ēndum\* maindanē! madura ārē\*  
 uzaikkānrē pōla\* nōkkam uḍaiyavar valaiyuḷ paṭṭu\*  
 uzaikkīnrērku\* ennai nōkkādozivadē\* unnai anrē  
 azaikkīnrēn ādi mūrṭti!\* araṅga mā nagaruḷānē! (36)

teḷivilā kkaḷaṅgal nīr śūz\* tiruvaraṅgattuḷ oṅgum\*  
 oḷi ulār tāmē anrē\* tandaiyum tāyum āvār\*  
 eḷiyadōr aruḷum anrē\* en tirattem pirānār\*  
 aḷiyan nam paiyal ennār\* ammaṅvō! koḷiyavārē! (37)

mēm poruḷ pōga viṭṭu\* meymmayyai miga uṅarndu\*  
 āmbariśarindu koṇḍu\* aim pulan agattadaḱki\*  
 kāmbāra ttalai śiraittu\* un kaḍaittalai irundu vāzum\*  
 śōmbarai ugatti pōlum\* śūz punal araṅgattānē! (38)

aḍimaiyil kuḍimai illā\* ayal śaduppēdi mārīl\*  
 kuḍimaiyil kaḍaimai paṭṭa\* kukkaril piṅappār ēlum\*  
 muḍiyinil tuḷabam vaitṭāy!\* moy kaḱarḱanbu śeyyum\*  
 aḍiyarai ugatti pōlum\* araṅga mā nagaruḷānē! (39)

tirumaru mārva! ninnai\* ccindaiyuḷ tigaza vaittu\*  
 maruviya manattar āgil\* mā nilattuyirgaḷ ellām\*  
 veruvarakkonṟu śuṭṭiṭṭu\* iṭṭiya vinaiyar ēlum\*  
 aru vinai ppayan aduyyār\* araṅga mā nagaruḷānē! (40)

vān ulār ariyal āgā\* vānavā! enbar āgil\*  
 tēn ulām tuḷaba mālai\* ccenniyāy! enbar āgil\*  
 ūnam āyinagaḷ śeyyum\* ūnagāragargaḷēlum\*  
 pōnagam śeyda śēdam\* taruvarēḷ punidam anrē (41)

pazudilā ozugaḷ āṟṟu\* ppala śaduppēdi mārgaḷ\*  
 izi kulattavargaḷēlum\* em aḍiyārgaḷ āgil\*  
 tozuminīr koḍumin koṅmin! enru\* ninnōḍum okka\*  
 vazi paḍa aruḷināy pōḷ\* maḍiḷ tiruvaraṅgattānē! (42)

amara ōr aṅgam ārum\* vēdam ōr nāṅgum ōdi\*  
 ttamargaḷil talaivarāya\* śādi andaṅargaḷēlum\*  
 numargaḷai ppazippar āgil\* noḍippadōr alavil\* āṅgē  
 avargaḷ tām pulaiyar pōlum\* araṅga mā nagaruḷānē! (43)

‡peṅ ulām śaḍaiyinānum\* piraumanum unnai kkāṅbān\*  
 eṅ ilā ūzi ūzi\* tavam śeydār velgi nirpa\*  
 viṅ ulār viyappa vandu\* ānaikkanṟaruḷai īnda  
 kaṅṅarā!\* unnai ennō\* kaḷaigaṅā kkarudumārē! (44)

‡valavezum tavaḷa māḍa\* madurai mā nagaran tannuḷ\*  
 kavaḷamāl yānai konṟa\* kaṅṅanai araṅga mālai\*  
 tuḷava ttoṅḍāya tol śīr\* ttoṅḍaraḍippōḍi śol\*  
 ilaiya pun kavidai ēlum\* embirārkinīya vārē! (45)

॥ toṅḍaraḍippōḍiyāzvār tiruvaḍigaḷē śaraṅgaṃ ॥